

การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการออกเสียงภาษาอังกฤษ
ของนักเรียนไทยที่เรียนแผนการเรียนภาษาญี่ปุ่น

ลักษณารีย์ สุภวัชรเสถียรณี

ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University

All rights reserved

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

มีนาคม 2554

การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการออกเสียงภาษาอังกฤษ
ของนักเรียนไทยที่เรียนแผนการเรียนภาษาญี่ปุ่น

ลักษณารีย์ สุภรัตน์เสรีณี

วิทยานิพนธ์นี้เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัยเพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University

All rights reserved

บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

มีนาคม 2554

การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการออกเสียงภาษาอังกฤษ
ของนักเรียนไทยที่เรียนแผนการเรียนภาษาญี่ปุ่น

ลักษณารีย์ สุภรัชต์เสรี

วิทยานิพนธ์นี้ได้รับการพิจารณาอนุมัติให้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

.....ประธานกรรมการ
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สิริรัช สามี

.....อาจารย์ที่ปรึกษาหลัก
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พงกกาญจน์ ภูวิภาดาธรรม

.....กรรมการ
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พงกกาญจน์ ภูวิภาดาธรรม

.....อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม
รองศาสตราจารย์ ดร. นิธิดา อติภทรนันท์

.....กรรมการ
รองศาสตราจารย์ ดร. นิธิดา อติภทรนันท์

22 มีนาคม 2554

© ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยเชียงใหม่

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยความกรุณาอย่างยิ่งจากผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พงศกาญจน์ ภู่วิภาคารวรรณ ประธานกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ รองศาสตราจารย์ ดร. นิธิดา อธิภัทรนันท์ กรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ที่กรุณาให้คำปรึกษา แนะนำ ตลอดจนตรวจแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆ จนวิทยานิพนธ์ฉบับนี้สมบูรณ์ ผู้วิจัยต้องขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูง

ขอขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ประนุก สุขศรี อาจารย์สาคร เรือนไกล และ อาจารย์ พงษ์ศักดิ์ รัตนวงศ์ ผู้ทรงคุณวุฒิที่กรุณาให้ความช่วยเหลือในการตรวจสอบเครื่องมือวิจัย แนะนำ และให้คำปรึกษาในระหว่างการเก็บข้อมูล

ขอขอบพระคุณอาจารย์ชวีรา บุตรราช อติตอจารย์สอนภาษาอังกฤษ ปัจจุบันสอนภาษาญี่ปุ่นและรับหน้าที่เป็นหัวหน้าหมวดภาษาญี่ปุ่น – จีน ของโรงเรียนลำปางกัลยาณี อำเภอเมือง จังหวัดลำปาง ที่ให้ความอนุเคราะห์สถานที่และจัดเตรียมนักเรียนให้ผู้วิจัยได้เก็บข้อมูล และให้ตรวจสอบความถูกต้องของลักษณะการออกเสียงภาษาอังกฤษและภาษาญี่ปุ่น

ขอขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ Akira Kashima อาจารย์ชาวญี่ปุ่นที่กรุณาให้คำปรึกษา แนะนำ ตลอดจนตรวจสอบแก้ไขลักษณะการออกเสียงของภาษาญี่ปุ่น

ขอขอบคุณ Mr. Mark C. Brafford ที่ช่วยตรวจภาษาอังกฤษ และให้คำแนะนำในการเขียนบทคัดย่อ

ขอขอบคุณครอบครัวสุภรัชต์เสริมและพี่อ้อยที่ให้การสนับสนุนทั้งกำลังใจ ให้คำปรึกษา คำแนะนำ เสิบยรอบคอบและเป็นทุกอย่าง

ขอขอบคุณพี่เซนที่ให้กำลังใจ และให้ความช่วยเหลือในการคิดเลขสถิติต่างๆ แม้จะอยู่ไกลกันแต่ไหนก็ตาม

ขอขอบคุณเพื่อนๆ สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษทุกท่านที่แนะนำ ให้ความช่วยเหลือ เป็นกำลังใจ และผลักดันให้เกิดวิทยานิพนธ์นี้

สุดท้ายนี้ ขอขอบคุณทุกท่านที่มีส่วนช่วยให้วิทยานิพนธ์นี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี

ประโยชน์อันพึงมีจากวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ผู้วิจัยขอน้อมเป็นเครื่องบูชาพระคุณ คุณพ่อ คุณแม่ และครูอาจารย์ รวมถึงผู้มีพระคุณทุกท่านสืบไป

ลักษณะารีย์ สุภรัชต์เสริม